

**SEZIONE 1: IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/MISCELA E DELLA SOCIETA' IMPRESA****1.1 Identificatore del prodotto**

Nome commerciale: ARIA COMPRESSA  
Codice UFI: PM46-K00Q-M00M-5UU4

**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

Aria compressa

**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Nome della società: TEKNICA  
Indirizzo: Viale Aldo Moro, 22 - 40127 Bologna  
Telefono: +39 051 299520  
Fax: +39 051 377346  
Responsabile della SDS: sicurezza@teknicaitalia.com

**1.4 Numero telefonico di emergenza**

CAVp "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" - Roma	Tel. +39 06 68593726
Az. Osp. Univ. Foggia	Tel. +39 0881 732326
Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli	Tel. +39 081 7472870
CAV Policlinico "Umberto I" - Roma	Tel. +39 06 49978000
CAV Policlinico "A. Gemelli" - Roma	Tel. +39 06 3054343
Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze	Tel. +39 055 7947819
CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Pavia	Tel. +39 0382 24444
Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano	Tel. +39 02 66101029
Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII - Bergamo	Tel. +39 800 883300
Azienda Ospedaliera Universitaria Integrata Verona	Tel. +39 800 011858

**SEZIONE 2: IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI****2.1 Classificazione della sostanza o della miscela****Criteri Regolamento CE 1272/2008 (CLP):**

Pericolo, Aerosols 1, Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

**2.2 Elementi dell'etichetta**

Pittogrammi:

Avvertenza: Pericolo

Indicazioni di Pericolo:

H222, H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Consigli Di Prudenza:

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

- P103 Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni.  
P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.  
P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.  
P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.  
P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.  
P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione.

**2.3 Altri pericoli**

Sostanze vPvB: Nessuna - Sostanze PBT: Nessuna

**SEZIONE 3: COMPOSIZIONE/INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI****3.1 Sostanze**

N.A.

**3.2 Miscele**

	<b>Nome</b>	<b>Peso (%)</b>	<b>Classificazione 1272/2008 (CLP)</b>
<b>CAS:</b> 74-98-6 <b>N° EC:</b> 200-827-9 <b>N° Index:</b> 601-003-00-5 <b>REACH No.:</b> 01-2119486944-21-XXXX	Propano	15-20	2.2/1 Flam. Gas 1 H220 2.5/L Press Gas (Liq.) H280
<b>CAS:</b> 106-97-8 <b>N° EC:</b> 203-448-7 <b>N° Index:</b> 601-004-00-0 <b>N° REACH:</b> 01-2119474691-32-XXXX	Butano	7-10	2.2/1 Flam. Gas 1 H220 2.5/L Press Gas (Liq.) H280
<b>CAS:</b> 75-28-5 <b>N° EC:</b> 200-857-2 <b>N° Index:</b> 601-004-00-0 <b>REACH No.:</b> 01-2119485395-27-XXXX	Isobutano	5-7	Flam. Gas 1 H220 Press Gas (Liq.) H280

**SEZIONE 4: MISURE DI PRIMO SOCCORSO****4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

- Contatto con la pelle Togliere di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.  
Lavare immediatamente con abbondante acqua corrente ed eventualmente sapone le aree del corpo che sono venute a contatto con il prodotto, anche se solo sospette.  
Lavare completamente il corpo (doccia o bagno).  
Togliere immediatamente gli indumenti contaminati ed eliminarli in modo sicuro.  
In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente con acqua abbondante e sapone.
- Contatto con gli occhi In caso di contatto con gli occhi risciacquarli con acqua per un intervallo di tempo adeguato e tenendo aperte le palpebre, quindi consultare immediatamente un oftalmologo.  
Proteggere l'occhio illeso.
- Ingestione Non provocare assolutamente vomito. RICORRERE IMMEDIATAMENTE A VISITA MEDICA.
- Inalazione Portare l'infortunato all'aria aperta e tenerlo al caldo e a riposo.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Nessuno.

**4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

In caso d'incidente o malessere consultare immediatamente un medico (se possibile mostrare le istruzioni per l'uso o la scheda di sicurezza).

Trattamento: Nessuno

**SEZIONE 5: MISURE DI LOTTA ANTINCENDIO****5.1 Mezzi di estinzione**

MEZZI DI ESTINZIONE IDONEI

CO2 od Estintore a polvere.

MEZZI DI ESTINZIONE NON IDONEI

Getti d'acqua

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Non inalare i gas prodotti dall'esplosione e dalla combustione.

La combustione produce fumo pesante.

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Impiegare apparecchiature respiratorie adeguate.

Raccogliere separatamente l'acqua contaminata utilizzata per estinguere l'incendio. Non scaricarla nella rete fognaria.

Se fattibile sotto il profilo della sicurezza, spostare dall'area di immediato pericolo i contenitori non danneggiati.

**SEZIONE 6: MISURE IN CASO DI DISPERSIONE ACCIDENTALE****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare i dispositivi di protezione individuale.

Rimuovere ogni sorgente di accensione.

Spostare le persone in luogo sicuro.

Consultare le misure protettive esposte al punto 7 e 8

**6.2 Precauzioni ambientali**

Impedire la penetrazione nel suolo/sottosuolo. Impedire il deflusso nelle acque superficiali o nella rete fognaria.

Trattenere l'acqua di lavaggio contaminata ed eliminarla.

In caso di fuga di gas o penetrazione in corsi d'acqua, suolo o sistema fognario informare le autorità responsabili.

Materiale idoneo alla raccolta: materiale assorbente, organico, sabbia

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Lavare con abbondante acqua.

**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Vedi anche paragrafo 8 e 13

**SEZIONE 7: MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO****7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Evitare il contatto con la pelle e gli occhi, l'inalazione di vapori e nebbie. Non utilizzare contenitori vuoti prima che siano stati puliti.

Prima delle operazioni di trasferimento assicurarsi che nei contenitori non vi siano materiali incompatibili residui.

Gli indumenti contaminati devono essere sostituiti prima di accedere alle aree da pranzo.

Durante il lavoro non mangiare né bere.

Si rimanda anche al paragrafo 8 per i dispositivi di protezione raccomandati.

**7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Stoccare a temperature inferiori a 20 °C. Tenere lontano da fiamme libere e sorgenti di calore. Evitare l'esposizione diretta al sole.

Tenere lontano da cibi, bevande e mangimi.

Materie incompatibili:

Nessuna in particolare.

Indicazione per i locali:

Freschi ed adeguatamente aerati.

### 7.3 Usi finali particolari

Nessun uso particolare

## **SEZIONE 8: CONTROLLI DELL'ESPOSIZIONE/DELLA PROTEZIONE INDIVIDUALE**

### 8.1 Parametri di controllo

propano - CAS: 74-98-6

ACGIH - Note: (D, EX) - Asphyxia

VLE short - 1000 ppm

butano - CAS: 106-97-8

ACGIH - STEL: 1000 ppm - Note: (EX) - CNS impair

e isobutano - CAS: 75-28-5

ACGIH - STEL: 1000 ppm - Note: (EX) - CNS impair

VLE short - 1000 ppm

#### **Valori limite di esposizione DNEL:**

Informazioni non disponibili

#### **Valori limite di esposizione PNEC:**

Informazioni non disponibili

### 8.2 Controlli dell'esposizione

#### Protezione delle mani

Proteggere le mani con guanti da lavoro (rif. norma EN 374).

Per la scelta definitiva del materiale dei guanti da lavoro si devono considerare: compatibilità, degradazione, tempo di rottura e permeazione.

Nel caso di preparati la resistenza dei guanti da lavoro agli agenti chimici deve essere verificata prima dell'utilizzo in quanto non prevedibile. I guanti hanno un tempo di usura che dipende dalla durata e dalla modalità d'uso.

#### Protezione respiratoria

In caso di superamento del valore di soglia (se disponibile) di una o più delle sostanze presenti nel prodotto, riferito all'esposizione giornaliera nell'ambiente di lavoro o a una frazione stabilita dal servizio di prevenzione e protezione aziendale, indossare una maschera con filtro di tipo A o di tipo universale la cui classe (1, 2 o 3) dovrà essere scelta in relazione alla concentrazione limite di utilizzo (rif. Norma EN 14387). L'utilizzo di mezzi di protezione delle vie respiratorie, come maschere del tipo sopra indicato, è necessario in assenza di misure tecniche per limitare l'esposizione del lavoratore. La protezione offerta dalle maschere è comunque limitata.

Nel caso in cui la sostanza considerata sia inodore o la sua soglia olfattiva sia superiore al relativo limite di esposizione e in caso di emergenza, ovvero quando i livelli di esposizione sono sconosciuti oppure la concentrazione di ossigeno nell'ambiente di lavoro sia inferiore al 17% in volume, indossare un autorespiratore ad aria compressa

a circuito aperto (rif. norma EN 137) oppure respiratore a presa d'aria esterna per l'uso con maschera intera, semimaschera o boccaglio (rif. norma EN 138). Prevedere un sistema per il lavaggio oculare e doccia di emergenza.

Il prodotto deve essere utilizzato in ambienti fortemente aerati ed in presenza di forti aspirazioni localizzate, altrimenti utilizzare i dispositivi di protezione personale indicati.

Protezione degli occhi/viso

Occhiali di sicurezza (conformi alla norma EN166 UE)

Protezione della Pelle e del corpo:

Indossare abiti da lavoro con maniche lunghe e calzature di sicurezza per uso professionale (rif. Direttiva 89/686/CEE e norma EN 344). Lavarsi con acqua e sapone dopo aver rimosso gli indumenti protettivi.

## **SEZIONE 9: PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE**

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

<b>Aspetto:</b>	Aspetto liquido (sotto pressione)
<b>Colore:</b>	Caratteristico
<b>Odore:</b>	Caratteristico di solvente
<b>Soglia olfattiva:</b>	N.A.
<b>pH:</b>	N.A.
<b>Punto di fusione/punto di congelamento:</b>	N.A.
<b>Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:</b>	N.A.
<b>Punto di infiammabilità:</b>	Inf 0°C
<b>Velocità di evaporazione:</b>	N.A.
<b>Infiammabilità (solidi, gas):</b>	Estremamente infiammabile
<b>Limiti superiore/inferiore di infiammabilità o di esplosività:</b>	N.A.
<b>Pressione di vapore:</b>	a 20°C - 4,0 bar a 50°C - 8,0 bar
<b>Densità di vapore:</b>	N.A.
<b>Densità relativa:</b>	0,75 - 0,80 g/ml
<b>Solubilità:</b>	N.A.
<b>Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:</b>	N.A.
<b>Temperatura di autoaccensione:</b>	N.A.
<b>Temperatura di decomposizione:</b>	N.A.
<b>Viscosità:</b>	10-12
<b>Proprietà esplosive:</b>	N.A.
<b>Proprietà ossidanti:</b>	N.A.

### 9.2 Altre informazioni

<b>Miscibilità:</b>	N.A.
<b>Liposolubilità:</b>	N.A.
<b>Conducibilità:</b>	N.A.
<b>Proprietà caratteristiche dei gruppi di sostanze:</b>	N.A.

## **SEZIONE 10: STABILITÀ E REATTIVITÀ**

### 10.1 Reattività

Stabile in condizioni normali

### 10.2 Stabilità chimica

Stabile in condizioni normali



## Scheda di sicurezza ARIA COMPRESSA

Conforme al Regolamento (EC) 878/2020

Scheda di sicurezza del 26/09/2021

Data di stampa 26/09/2021

Revisione 6

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessuno

### 10.4 Condizioni da evitare

Stabile in condizioni normali

### 10.5 Materiali incompatibili

Evitare il contatto con materie comburenti. Il prodotto potrebbe infiammarsi.

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuno

## **SEZIONE 11: INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE**

### 11.1 Informazioni SULLE CLASSI DI PERICOLO DEFINITE DAL REGOLAMENTO (ce) N. 1272/2008

Informazioni tossicologiche riguardanti la miscela: N.A.

Informazioni tossicologiche riguardanti le principali sostanze presenti nella miscela:

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente.

Se non diversamente specificati, i dati richiesti dal Regolamento 453/2010/CE sotto indicati sono da intendersi N.A.:

- a) tossicità acuta;
- b) corrosione/irritazione cutanea;
- c) lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi;
- d) sensibilizzazione respiratoria o cutanea;
- e) mutagenicità delle cellule germinali;
- f) cancerogenicità;
- g) tossicità per la riproduzione;
- h) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola;
- i) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta;
- j) pericolo in caso di aspirazione

### 11.2 Informazioni su altri pericoli

Informazioni non disponibili

## **SEZIONE 12: INFORMAZIONI ECOLOGICHE**

### 12.1 Tossicità

Endpoint	Test di durata	Specie	Valore
<b>Propano</b>			
EC50 (ECx)	96h	Alghe	7.71mg/l
LC50	96h	Pesce	24.11mg/l
EC50	96h	Alghe	7.71mg/l
<b>Butano</b>			
LC50	96h	Pesce	24.11mg/l

### 12.2 Persistenza e degradabilità

Propano: Basso

Butano: Basso

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Propano: BASSO (LogKOW = 2.36)

## Scheda di sicurezza ARIA COMPRESSA

Conforme al Regolamento (EC) 878/2020  
Butano: BASSO (LogKOW = 2.89)

Scheda di sicurezza del 26/09/2021

Data di stampa 26/09/2021

Revisione 6

### 12.4 Mobilità nel suolo

Propano: BASSO (KOC = 23.74)

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Sostanze vPvB: Nessuna - Sostanze PBT: Nessuna

### 12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Informazioni non disponibili

### 12.7 Altri effetti avversi

Informazioni non disponibili

## **SEZIONE 13: CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO**

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Recuperare se possibile. Inviare ad impianti di smaltimento autorizzati o ad incenerimento in condizioni controllate. Operare secondo le vigenti disposizioni locali e nazionali.

## **SEZIONE 14: INFORMAZIONI SUL TRASPORTO**

### 14.1 Numero ONU o numero ID

ADR-Numero ONU: 1950  
IATA-Numero ONU: 1950  
IMDG-Numero ONU: 1950

### 14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto

ADR-Shipping Name: Aerosol  
IATA-Technical name: Aerosol  
IMDG-Technical name: Aerosol

### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto



ADR-Classe: 2 5F  
IATA-Classe: 2.1  
IATA-Label: 2.1  
IMDG-Classe: 2

### 14.4 Gruppo di imballaggio

ADR-Packing Group: -  
IATA-Packing group: -  
IMDG-Packing group: -

### 14.5 Pericoli per l'ambiente

Marine pollutant: No

### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

IATA-Passenger Aircraft: ---



## Scheda di sicurezza ARIA COMPRESSA

Conforme al Regolamento (EC) 878/2020

IATA-Cargo Aircraft: 203

IMDG-Technical name: Aerosol

IMDG-Page: F-D, S-U

Scheda di sicurezza del 26/09/2021

Data di stampa 26/09/2021

Revisione 6

### 14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

N.A.

## **SEZIONE 15: INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE**

### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela.

Categoria Seveso

P3a

Sostanze in Candidate List (Art. 59 REACH)

Nessuna.

Sostanze soggette ad autorizzazione (Allegato XIV REACH).

Nessuna.

Restrizioni relative al prodotto o alle sostanze contenute in base all'Allegato XVII del Regolamento (CE) 1907/2006 (REACH) e successivi adeguamenti:

Restrizioni relative al prodotto:

Restrizione 3

Restrizione 40

Restrizioni relative alle sostanze contenute:

Nessuna restrizione.

Sostanze CMR volatili = 0.00 %

Sostanze alogenate volatili con R40 = 0.00 %

Carbonio organico - C = 0.00

Ove applicabili, si faccia riferimento alle seguenti normative:

Circolari ministeriali 46 e 61 (Ammine aromatiche).

Direttiva 2012/18/EU (Seveso III)

Regolamento 648/2004/CE (Detergenti).

D.L. 3/4/2006 n. 152 Norme in materia ambientale

Dir. 2004/42/CE (Direttiva COV)

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Non è stata elaborata una valutazione di sicurezza chimica per la miscela e le sostanze in essa contenute.

## **SEZIONE 16: ALTRE INFORMAZIONI**

### **Testo delle indicazioni di pericolo (H) citate alle sezioni 2-3 della scheda:**

H220 Gas altamente infiammabile.

H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

### **LEGENDA:**

- ADR: Accordo europeo per il trasporto delle merci pericolose su strada
- CAS NUMBER: Numero del Chemical Abstract Service
- CE50: Concentrazione che dà effetto al 50% della popolazione soggetta a test
- CE NUMBER: Numero identificativo in ESIS (archivio europeo delle sostanze esistenti)
- CLP: Regolamento CE 1272/2008
- DNEL: Livello derivato senza effetto
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Sistema armonizzato globale per la classificazione e la etichettatura dei prodotti chimici

## Scheda di sicurezza

# ARIA COMPRESSA

Scheda di sicurezza del 26/09/2021

Data di stampa 26/09/2021

Revisione 6

Conforme al Regolamento (EC) 878/2020

- IATA DGR: Regolamento per il trasporto di merci pericolose della Associazione internazionale del trasporto aereo
- IC50: Concentrazione di immobilizzazione del 50% della popolazione soggetta a test
- IMDG: Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX NUMBER: Numero identificativo nell'Annesso VI del CLP
- LC50: Concentrazione letale 50%
- LD50: Dose letale 50%
- OEL: Livello di esposizione occupazionale
- PBT: Persistente, bioaccumulante e tossico secondo il REACH
- PEC: Concentrazione ambientale prevedibile
- PEL: Livello prevedibile di esposizione
- PNEC: Concentrazione prevedibile priva di effetti
- REACH: Regolamento CE 1907/2006
- RID: Regolamento per il trasporto internazionale di merci pericolose su treno
- TLV: Valore limite di soglia
- TLV CEILING: Concentrazione che non deve essere superata durante qualsiasi momento dell'esposizione lavorativa.
- TWA STEL: Limite di esposizione a breve termine
- TWA: Limite di esposizione medio pesato
- VOC: Composto organico volatile
- vPvB: Molto persistente e molto bioaccumulante secondo il Reach.

### BIBLIOGRAFIA GENERALE:

Regolamento (UE) 1907/2006 del Parlamento Europeo (REACH)  
Regolamento (UE) 1272/2008 del Parlamento Europeo (CLP)  
Regolamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo (REACH)  
Regolamento (CE) 1272/2008 del Parlamento Europeo (CLP)  
Regolamento (UE) 790/2009 del Parlamento Europeo (I Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 2015/830 del Parlamento Europeo  
Regolamento (UE) 286/2011 del Parlamento Europeo (II Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 618/2012 del Parlamento Europeo (III Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 487/2013 del Parlamento Europeo (IV Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 944/2013 del Parlamento Europeo (V Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 605/2014 del Parlamento Europeo (VI Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 2015/1221 del Parlamento Europeo (VII Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 2016/918 del Parlamento Europeo (VIII Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 2016/1179 del Parlamento Europeo (IX Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 2017/776 del Parlamento Europeo (X Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 2018/669 del Parlamento Europeo (XI Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 2018/1480 del Parlamento Europeo (XIII Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 2020/878 del Parlamento Europeo

The Merck Index. Ed. 10  
Handling Chemical Safety  
Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances  
INRS - Fiche Toxicologique  
Patty - Industrial Hygiene and Toxicology  
N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989  
Sito Web Agenzia ECHA

#### Nota per l'utilizzatore:

Le informazioni contenute in questa scheda si basano sulle conoscenze disponibili presso di noi alla data dell'ultima versione. L'utilizzatore deve assicurarsi della idoneità e completezza delle informazioni in relazione allo specifico uso del prodotto. Non si deve interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto. Poichè l'uso del prodotto non cade sotto il nostro diretto controllo, è obbligo dell'utilizzatore osservare sotto la propria responsabilità le leggi e le disposizioni vigenti in materia di igiene e sicurezza. Non si assumono responsabilità per usi impropri. Fornire adeguata formazione al personale addetto all'utilizzo di prodotti chimici.

Modifiche rispetto alla versione precedente:

01/02/03/04/05/06/07/08/09/10/11/12/13/14/15/16